

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

---

GEWONE ZITTING 2001-2002

9 OKTOBER 2002

---

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met  
het Samenwerkingsakkoord van 24 mei 2002  
tussen de federale overheid en de Gewesten  
met betrekking tot de oprichting van een  
Agentschap voor Buitenlandse Handel**

---

### VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie  
voor de Economische Zaken,  
belast met het Economisch Beleid, de Energie,  
het Werkgelegenheidsbeleid en  
het Wetenschappelijk Onderzoek

door mevr. Marie-Jeanne RIQUET (F)

---

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : Mevr. Danielle Caron, mevr. Marion Lemesre, mevr. Marie-Jeanne Riquet, de heer Alain Daems, mevr. Anne-Françoise Theunissen, mevr. Sfia Bouarfa, de heer Mohamed Daïf, mevr. Isabelle Emmery.

*Plaatsvervangers* : de heer Marc Cools, mevr. Amina Derbaki Sbai, mevr. Fatiha Saïdi.

*Andere leden* : de heren Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Bernard Ide.

---

*Zie* :

**Stuk van de Raad :**  
A-329/1 – 2001/2002 : Ontwerp van ordonnantie.

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

---

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

9 OCTOBRE 2002

---

### PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à l'Accord de  
Coopération du 24 mai 2002  
entre l'autorité fédérale et les Régions  
relatif à la création d'une Agence  
pour le Commerce Extérieur**

---

### RAPPORT

fait au nom de la Commission  
des Affaires économiques,  
chargée de la Politique économique,  
de l'Energie, de la Politique de l'Emploi et  
de la Recherche scientifique

par Mme Marie-Jeanne RIQUET (F)

---

---

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : Mmes Danielle Caron, Marion Lemesre, Marie-Jeanne Riquet, M. Alain Daems, Mmes Anne-Françoise Theunissen, Sfia Bouarfa, M. Mohamed Daïf, Mme Isabelle Emmery.

*Membres suppléants* : M. Marc Cools, Mmes Amina Derbaki Sbai, Fatiha Saïdi.

*Autres membres* : MM. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Bernard Ide.

---

*Voir* :

**Document du Conseil :**  
A-329/1 – 2001/2002 : Projet d'ordonnance.

**Inhoudstafel**

I. Inleidende uiteenzetting van de indiener .....	3
II. Algemene bespreking .....	5
III. Artikelsgewijze bespreking en stemming .....	8
IV. Stemming over het geheel .....	8

**Table des matières**

I. Exposé introductif de l'auteur.....	3
II. Discussion générale .....	5
III. Discussion et vote des articles .....	8
IV. Vote sur l'ensemble .....	8

## I. Uiteenzetting van de Minister

Op 13 juli 2001 heeft de bijzondere wetgever een wet goedgekeurd houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de Gewesten en de Gemeenschappen, waaronder de organisatie van de gemeentelijke instellingen, landbouw en buitenlandse handel.

Inzake buitenlandse handel wordt aan de Gewesten het afzet- en uitvoerbeleid overgedragen, onverminderd de federale bevoegdheid inzake het verstrekken van waarborgen tegen uitvoer-, invoer- en investeringsrisico's en inzake het multilaterale handelsbeleid.

Artikel 18 van de bijzondere wet verplicht de federale overheid en de drie Gewesten ertoe een samenwerkingssakkoord te sluiten voor de oprichting van een Agentschap « dat zal beslissen tot en overgaan tot de organisatie van gezamenlijke handelsmissies, op initiatief van een of meer Gewesten of op vraag van de federale overheid, en dat informatie, studies en documentatie over de buitenlandse markten zal organiseren, ontwikkelen en verspreiden ».

Hieruit vloeit voort dat de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) op termijn moet worden ontbonden. Daarom hebben de federale Kamers op 2 augustus 2002 een wet goedgekeurd waarin in de opheffing van de BDBH wordt voorzien op een door de Koning te bepalen datum.

Het spreekt voor zich dat de BDBH pas zal worden ontbonden op het ogenblik dat het nieuwe Agentschap is opgericht, m.a.w. tien dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de laatste wetgevende handeling houdende instemming met het samenwerkingsakkoord.

Dat samenwerkingsakkoord tussen de federale regering en de drie gewestregeringen is ondertekend op 24 mei 2002.

U kent de inhoud ervan. Ik wil niettemin de krachtlijnen ervan nogmaals onderstrepen.

- De artikelen 1 en 2 hebben betrekking op de oprichting van het Agentschap voor Buitenlandse Handel en de vestiging van de zetel ervan;
- Artikel 3 somt de bevoegdheden van het Agentschap op;
- Artikel 4 heeft betrekking op de samenwerking van de diplomatieke en consulaire agenten en de gewestelijke handelsattachés in het buitenland met het Agentschap;
- Artikel 5 bekrachtigt dat de federale overheid en de Gewesten rechtstreeks en kosteloos toegang hebben tot de databanken van het Agentschap, terwijl bedrijven en natuurlijke personen zich voor alle informatie tot de gewestdiensten moeten wenden;

## I. Exposé du Ministre

Le législateur spécial a adopté le 13 juillet 2001 la loi portant transfert de diverses compétences aux Régions et Communautés, dont celles relatives à l'organisation des institutions communales, à l'agriculture et au commerce extérieur.

En ce qui concerne cette dernière matière, la politique des débouchés et des exportations est attribuée aux Régions sans préjudice de la compétence fédérale touchant à la politique commerciale multilatérale et à l'octroi de garanties contre les risques à l'exportation, à l'investissement à l'étranger et à l'importation.

La loi spéciale, en son article 18, oblige cependant l'Autorité fédérale et les trois Régions à conclure un accord de coopération pour la création d'une agence – et le ministre cite la loi – « qui décidera et organisera des missions conjointes à l'initiative d'une ou de plusieurs Régions ou sur demande de l'Autorité fédérale et qui organisera, développera et diffusera des informations, des études et de la documentation sur les marchés extérieurs ».

Il résulte de ce qui précède que l'Office Belge du Commerce Extérieur (OBCE) doit, à terme, être dissous. C'est la raison pour laquelle les Chambres fédérales ont adopté la loi du 2 août 2002 prévoyant la suppression de l'OBCE à une date à fixer par le Roi.

Il est évident que l'OBCE ne sera dissous qu'à partir du moment où l'existence juridique de la nouvelle agence sera établie, c'est-à-dire le dixième jour suivant la publication au *Moniteur belge* du dernier acte législatif d'assentiment à l'accord de coopération.

Cet accord de coopération a été conclu entre les quatre Gouvernements fédéral et régionaux le 24 mai 2002.

Vous en connaissez la teneur mais on peut en rappeler les grandes lignes :

- les articles 1<sup>er</sup> et 2 parlent de la création de l'Agence pour le commerce extérieur et de son siège;
- l'article 3 rappelle les compétences de l'Agence;
- l'article 4 établit le principe de la collaboration des agents diplomatiques et consulaires et des attachés commerciaux régionaux à l'étranger avec l'Agence;
- l'article 5 pose le principe de l'accès direct et gratuit aux banques de données de l'Agence par l'Autorité fédérale et les Régions, les informations demandées par les sociétés ou personnes physiques devant nécessairement transiter par les services régionaux;

- De artikelen 6 tot 10 hebben betrekking op de samenstelling van de raad van bestuur van het Agentschap, de aanwezigheid van een regeringscommissaris, de aanwijzing van een voorzitter, een ondervoorzitter en een erevoorzitter en de opstelling van een huishoudelijk reglement. De raad van bestuur telt 16 leden (4 per Gewest en 4 voor de federale overheid). De pariteit tussen de vertegenwoordigers van de privé- en de overheidssector wordt gewaarborgd, alsook de taalpariteit van de leden van de raad van bestuur;
- Artikel 11 betreft de personeelsleden;
- Artikel 12 gaat over de begroting. Die wordt gestijfd door een jaarlijkse, geïndexeerde dotatie van de federale Staat die voor 2002 in totaal 2.478.935,25 € (100.000.000 BEF) bedraagt. De Gewesten leveren een financiële bijdrage op grond van de verdeelsleutel inzake de personenbelasting, die voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor 2002 9,1 % bedraagt.

Het samenwerkingsakkoord omvat ook twee bijlagen.

In bijlage I worden de activiteiten en de bevoegdheden van het Agentschap gepreciseerd zoals vastgesteld in de bijzondere wet.

Bijlage II heeft betrekking op de raad van bestuur, de duur van de mandaten van de bestuurders en leden, de frequentie van de vergaderingen van de raad van bestuur, het vereiste quorum, de besluitvorming, de notulen, het dagelijks bestuur van het Agentschap dat aan een directeur-generaal en een adjunct-directeur-generaal wordt toevertrouwd, de bevoegdheid om in rechte op te treden, de controle op de financiële toestand en de begrotingsopmaak. Het gaat om vrij klassieke regels die gelden voor het beheer van een instelling van openbaar nut waarvan de autonomie door een beheerscomité of een raad van bestuur wordt bekrachtigd.

Er dient evenwel te worden opgemerkt dat het volgens de minister de eerste « intranationale » overheidsinstelling is die gezamenlijk door de drie Gewesten en de federale Staat wordt beheerd en gefinancierd en door de drie Gewesten wordt gecontroleerd.

Wie « bevoegdheidsoverdracht » zegt, zegt ook overdracht van middelen van de federale Staat naar de deelgebieden voor die nieuwe bevoegdheden. Voor 2002 gaat het in totaal om 14.873.611,49 € (600.000.000 BEF) die onder de drie Gewesten worden verdeeld volgens de verdeelsleutel van de personenbelasting, overeenkomstig artikel 22 van de bijzondere herfinancieringswet van 13 juli 2001. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ontvangt zo'n 1.353.499 € (54.600.000 BEF) voor :

- de tenlasteneming van het personeel dat van de BDBH wordt overgeheveld;

- les articles 6 à 10 précisent la composition du conseil d'administration de la nouvelle Agence, la présence d'un commissaire par Gouvernement régional, la désignation d'un président, d'un vice-président et d'un président d'honneur ainsi que l'établissement d'un règlement d'ordre intérieur. Les membres du conseil d'administration sont au nombre de 16, dont 4 par Région et 4 pour l'Autorité fédérale. La parité entre les représentants des secteurs privé et public est assurée de même que la parité linguistique des membres du conseil d'administration;

- l'article 11 est relatif aux membres du personnel;

- l'article 12 traite du budget. Celui-ci est alimenté par une dotation annuelle indexée de l'État fédéral qui, pour l'année 2002, s'élève à 2.478.935,25 Euros (100.000.000 de BEF), les Régions apportant le reliquat selon la clé de répartition de l'impôt des personnes physiques (IPP), soit pour la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2002, 9,1 %.

L'accord de coopération comprend également deux annexes.

La première détaille les tâches de l'agence et explicite en somme les compétences prévues dans la loi spéciale.

La seconde annexe traite du conseil d'administration, de la durée des mandats des administrateurs et commissaires, de la fréquence des réunions du conseil d'administration, du quorum de présences, de la prise de décisions, des procès-verbaux, de la gestion courante de l'agence confiée à un directeur général et à un directeur général adjoint, des pouvoirs d'ester, du contrôle de la situation financière et de l'établissement du budget. Il s'agit pour l'essentiel de règles relativement classiques dans la gestion d'un organisme d'intérêt public dont l'autonomie est consacrée par un comité de gestion ou un conseil d'administration.

A noter qu'il s'agira, à la connaissance du ministre, du premier organisme public « intranational » cogéré et financé par les trois Régions et l'État fédéral et contrôlé par les trois Régions.

Qui dit « transfert de compétences » dit également transfert de moyens de l'État fédéral vers les entités fédérées nouvellement compétentes. Le budget global transféré pour le Commerce extérieur en 2002 s'élève à 14.873.611,49 Euros (600.000.000 BEF) qui sont répartis entre les trois Régions selon la clé de répartition de l'IPP conformément à l'article 22 de la loi spéciale de refinancement du 13 juillet 2001. La Région de Bruxelles-Capitale se voit donc transférer des moyens pour quelque 1.353.499,00 Euros (54.600.000 BEF), ce montant étant destiné :

- à assurer la charge du personnel transféré de l'OBCE;

- de nieuwe opdrachten inzake buitenlandse handel die aan het Gewest zijn toevertrouwd, zoals de organisatie van gemeenschappelijke stands op internationale beurzen;
- de begroting van het Agentschap volgens diezelfde verdeelsleutel.

De instemming van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad is hoogdringend omdat de juridische oprichting van het Agentschap op haar beurt bepalend is voor de aanneming door de federale regering van meerdere koninklijke besluiten betreffende de overdracht van de personeelsleden, goederen en lasten.

Inzake human resources zal het personeel van de BDBH worden overgeheveld naar het Ministerie van Buitenlandse Zaken, het Agentschap voor Buitenlandse Handel en de drie Gewesten.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal 15 personeelsleden overerven, nl. 1 directeur en 14 andere ambtenaren (11 Franstaligen en 4 Nederlandstaligen), wat nagenoeg overeenstemt met het percentage dat vastgesteld is in de taalkaders van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Die personeelsleden moeten op 1 december 2002 worden overgeheveld opdat hun bezoldiging vanaf de inwerkingtreding van de begroting 2003 door hun nieuwe werkgever zou worden betaald.

## II. Algemene bespreking

De heer Marc Cools is ingenomen met dit het ontwerp dat heden voorligt. Zoals anderen dacht hij aanvankelijk dat de regionalisatie van de buitenlandse handel niet per se een goede zaak zou zijn voor ons Gewest. De ervaring heeft echter geleerd dat de opeenvolgende Brusselse regeringen de zaken goed aangepakt hebben en onder meer samenwerkingsverbanden tot stand hebben gebracht.

Volgens de spreker blijft een samenwerkingsstructuur zoals dit Agentschap om een aantal redenen van vitaal belang, onder meer om nog altijd officiële zendingen te kunnen organiseren onder leiding van ZKH Prins Filip. Alle betrokken kringen erkennen immers dat ze effect kunnen hebben, door de aanwezigheid van Zijne Koninklijk Hoogheid, en wegens contacten die aldus kunnen worden gelegd. De spreker zegt dat zijn fractie het voorliggende ontwerp dan ook zal steunen.

Mevrouw Anne-Françoise Theunissen vindt dat het niet meer opgaat opnieuw een discussie te voeren over de vraag

- à assurer les nouvelles missions confiées en matière de commerce extérieur à la Région, telle l'organisation de collectivités d'entreprises bruxelloises à des foires internationales;
- à contribuer au budget de l'Agence selon la même clé.

L'assentiment à donner par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale est rendu urgent par le fait que la création juridique de l'Agence conditionne à son tour l'adoption par le Gouvernement fédéral de plusieurs arrêtés royaux relatifs aux transferts du personnel, des biens et charges éventuelles.

En ce qui concerne les ressources humaines, le personnel de l'OBCE sera transféré vers le Ministère des affaires étrangères, l'Agence pour le commerce extérieur et les trois Régions.

La Région de Bruxelles-Capitale accueillera 15 membres du personnel, un directeur et 14 autres fonctionnaires répartis en 11 francophones et 4 néerlandophones, ce qui, in globo, correspond au pourcentage prévu dans les cadres linguistiques du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Ces membres du personnel devront être transférés le 1<sup>er</sup> décembre 2002 de sorte que leur traitement soit payé par les entités héritières dès l'entrée en vigueur du budget 2003.

## II. Discussion générale

M. Marc Cools se réjouit du projet déposé aujourd'hui. Comme d'autres, à l'origine, il a pu penser que la régionalisation du Commerce extérieur ne serait pas forcément une bonne chose pour notre Région. Ceci étant, l'expérience a montré que les gouvernements bruxellois successifs ont su gérer au mieux la situation et notamment dégager des synergies.

Il est d'avis qu'une structure de coopération comme cette Agence reste vitale pour une série de raisons, dont, entre autres, celle de permettre encore l'organisation de missions officielles emmenées par SAR le Prince Philippe, dont tous les milieux concernés reconnaissent qu'elles peuvent avoir un impact considérable, en raison de la présence active de son Altesse Royale et des contacts que la mission peut ainsi obtenir. Son groupe soutiendra donc le projet présenté aujourd'hui.

Mme Anne-Françoise Theunissen considère que ce n'est plus le moment de reprendre les débats sur l'opportunité ou

of de buitenlandse handel al dan geheel of gedeeltelijk moet worden geregionaliseerd. Het is daartegen interessant te kunnen vaststellen dat er een samenwerkingsstructuur tot stand komt. Men moet er evenwel voor zorgen dat alle betrokken partijen behoorlijk samenwerken.

Zij wenst nog enkele vragen te stellen:

Wat is het statuut van de toekomstige personeelsleden - voormalige personeelsleden van de BDBH (Belgische Dienst voor Buitenlandse handel) ? Zullen ze niet benadeeld worden door hun overgang? Heeft men ervoor gezorgd dat hun huidige statuut behouden blijft?

Hoe vaak kunnen de mandaten van de leden van de raad van bestuur van dat nieuwe Agentschap worden vernieuwd ?

Er is bepaald dat de taalpariteit zal gelden voor de vertegenwoordigers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zowel die van de regering als die van de sociaal-economische sector. Dat weerspiegelt echter niet de werkelijke verhouding tussen de bevolkingsgroepen in het Gewest. Dergelijke vertegenwoordiging lijkt weliswaar gebruikelijk maar valt toch te betreuren.

De heer Mohammed Daïf wil weten door wie de leden van de raad van bestuur volgens de procedure die in artikel 6 van het samenwerkingsakkoord is vastgesteld, zullen worden aangewezen.

Mevrouw Marion Lemesre maakt zich zorgen over de « vereffening » van de « intellectuele activa » van de BDBH. Wat zal er bijvoorbeeld gebeuren met de uitgebreide databank die de BDBH in de loop der jaren heeft opgebouwd ? Hoe zullen de deelgebieden dat belangrijke hulpmiddel ondeling verdelen ? Hoe zal die databank nog worden geüpdated ?

Mevrouw Sfia Bouarfa had graag nadere informatie over wat er zal gebeuren met de personen die nu nog bij de BDBH werken. De cijfers die tot op heden zijn meege-deeld, stellen haar niet helemaal gerust wat alle personeelsleden betreft. Wordt er voor iedereen een regeling getroffen ?

In verband met het probleem van de economische en handelsattachés, waarover ze de minister reeds geïnterpeleerd heeft, wenst ze te weten hoe de zaken liggen met de nieuwe contracten die de minister heeft voorgesteld en die een aantal attachés niet hebben willen ondertekenen.

Minister Didier Gosuin wijst er in de eerste plaats dat de kwestie van het statuut van onze handelsattachés niet helemaal past in het kader van het onderwerp dat nu wordt behandeld.

Voorzitter Alain Daems is het daarmee eens maar wijst erop dat elk lid van de commissie vragen mag stellen die

non de régionaliser tout ou partie du Commerce extérieur. Il est par contre tout à fait intéressant de constater qu'aujourd'hui se met en place une structure de coopération et d'articulation; il faudra cependant s'assurer que toutes les instances concernées travailleront correctement ensemble.

Ceci étant, elle souhaite poser quelques questions :

Quel est le statut des futurs ex-agents de l'OBCE (Office Belge du Commerce Extérieur) ? Ne seront-ils pas lésés du fait de leur transfert ? A-t-on veillé à la continuité de leur « statut » actuel ?

Combien de fois seront renouvelables les mandats des membres du Conseil d'Administration de cette nouvelle Agence ?

Il est prévu que la représentation de la Région de Bruxelles-Capitale, tant du gouvernement que du monde socio-économique, sera paritaire sur le plan linguistique. Ceci ne reflète pas la réalité de la population de la Région. Même si pareille représentation semble être « la pratique », on peut le regretter.

M. Mohamed Daïf aimerait savoir pour sa part qui va désigner les membres du Conseil d'administration selon la procédure prévue à l'article 6 de l'Accord.

Mme Marion Lemesre s'inquiète de la « liquidation » des « actifs » intellectuels de l'OBCE. Qu'en sera-t-il par exemple de l'énorme base de données accumulée au fil du temps par l'OBCE ? Comment les entités fédérées se partageront-elles cet actif important ? Comment sera-t-il encore tenu à jour ?

Mme Sfia Bouarfa aimerait de plus amples précisions quant au sort des personnes actuellement encore employées par l'OBCE. Les chiffres cités jusqu'ici ne lui donnent pas tous ses apaisements pour la totalité du personnel. Le sort de chacun est-il réglé ?

Revenant au problèmes des attachés économiques et commerciaux de notre Région, au sujet duquel elle a déjà interpellé le ministre, elle souhaiterait connaître la situation actuelle à propos des nouveaux contrats qui ont été proposés par le ministre et qu'une série d'attachés ont refusé de signer.

Le ministre Didier Gosuin répond tout d'abord que le débat sur le statut de nos attachés commerciaux sort quelque peu du sujet traité aujourd'hui.

Le président Alain Daems en convient mais fait remarquer que chaque membre de la Commission reste libre de

verband houden met het onderwerp. De minister is vrij ze al dan niet tijdens de vergadering te beantwoorden of kan vragen dat de kwestie elders en op een andere manier wordt behandeld.

Minister Didier Gosuin herinnert eraan dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aanvankelijk niet vroeg om de buitenlandse handel te regionaliseren. De buitenlandse handel is echter toch geregionaliseerd en de opeenvolgende Brusselse regeringen hebben hun beleid aangepast. Aldus heeft het Gewest kunnen voorkomen dat de BDBH zou verdwijnen, zoals oorspronkelijk gepland. Voorts heeft het geëist dat er een gemeenschappelijk overlegorgaan zou worden opgericht om te vermijden dat elk Gewest zelfde acties of initiatieven neemt. Het Agentschap dat wordt opgericht zal het mogelijk maken om de databank van de voormalige BDBH te behouden en te updaten en de bibliotheek van die dienst te bewaren en uit te breiden. Ook de dienst voor de juridische vraagstukken die over een enorme documentatie beschikt en de dienst voor de statistieken blijven behouden. Het Agentschap zal zo ook de mogelijkheid bieden om handelsmissies onder leiding van ZKH Prins Filip te blijven organiseren.

Van zodra men het principieel eens was over de oprichting van het Agentschap, werd de taalpariteit op de helling gezet. Ook op dat vlak heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uiteindelijk pariteit verkregen. Men mag ervan uitgaan dat dit een voordeel is voor ons Gewest, dat ook op dat vlak als volwaardig Gewest wordt erkend.

Minister Gosuin deelt vervolgens precieze cijfers mee over het personeel: 44 van de 174 personeelsleden die nu nog voor de BDBH werken, zullen overgaan naar het nieuwe Agentschap, 10 naar het Ministerie van Buitenlandse Zaken, 15 naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 49 naar het Waals Gewest en 56 naar het Vlaams Gewest. Er zij op gewezen dat het Brussels Gewest hier verhoudingsgewijs goed wegkomt.

Wat het « statuut » van die personeelsleden betreft, herinnert de minister eraan dat de personeelsleden van de BDBH (net zoals van andere in die sector gespecialiseerde instellingen, bijvoorbeeld de Delcredere dienst) een speciaal statuut hadden, dat niet te vergelijken is met een regeling op basis van arbeidsovereenkomsten en evenmin met het ambtenarenstatuut. Hun nieuwe werkgevers zullen de voorwaarden van hun « statuut » overnemen. De personeelsleden die naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgaan, zullen al hun verkregen rechten behouden, met inbegrip van bijvoorbeeld hun verzekeringsregeling. Men kan zich dus afvragen of die personeelsleden echte « statutaire » ambtenaren willen worden, met hetzelfde « statuut » als de ambtenaren van het Gewest.

De minister herinnert er in verband met de mandaten van de leden van de raad van bestuur aan dat het gebruikelijk is dat de bevoegde minister (en de regering) de leden van de raad van bestuur aanwijst.

poser toute question en rapport avec le sujet, le ministre gardant la faculté de décider s'il y répond au cours de la réunion ou s'il souhaite que la question soit traitée ailleurs et autrement.

Le ministre Didier Gosuin rappelle qu'au départ, la Région de Bruxelles-Capitale n'était pas demandeuse en matière de régionalisation du Commerce Extérieur, mais les faits étant là, les gouvernements bruxellois successifs ont corrigé le tir. C'est ainsi que la Région a pu éviter la disparition pure et simple de l'OBCE, qui avait été initialement programmée, et a exigé la mise sur pied d'un organe de concertation commun afin, notamment, de ne pas multiplier par trois toute action ou toute initiative : l'Agence qui va être créée permettra de sauvegarder et de maintenir la banque de données de l'ex-OBCE, de conserver et d'alimenter la bibliothèque de cet Office, de même que le service des questions juridiques et réglementaires (qui dispose d'une énorme documentation) ainsi que le service des Statistiques; bien entendu, l'Agence permettra de même manière que des missions conduites par SAR le Prince Philippe puissent encore être organisées.

Une fois acquis le principe de la création de cette Agence, c'est la parité linguistique qui a été remise en cause. Ici aussi, la Région de Bruxelles-Capitale a finalement obtenu la parité, et on peut considérer que c'est un avantage pour notre Région, reconnue également ici comme Région à part entière.

Le ministre Didier Gosuin en vient alors aux chiffres précis en matière de personnel : sur les 174 personnes encore occupées par l'OBCE, 44 seront transférées à l'Agence en question, 10 seront transférées au Ministère des Affaires Étrangères, 15 seront transférées à la Région de Bruxelles-Capitale, 49 seront transférées à la Région Wallonne et 56 à la Région Flamande. On notera que la Région a obtenu ici un prorata intéressant.

En ce qui concerne le « statut » de ces agents, le ministre rappelle que les agents de l'OBCE (comme d'autres institutions spécialisées de ce secteur, le Ducroire par exemple) bénéficiaient d'un « statut » propre sui generis, qui n'est assimilable ni au régime contractuel « pur » ni au « statut » pur des fonctionnaires. Leurs nouveaux employeurs reprendront les conditions de leur « statut » et, pour la Région de Bruxelles-Capitale en tout cas, les agents transférés le seront avec tous leurs droits acquis, y compris par exemple leur régime d'assurance. On peut donc se demander si ces agents souhaiteront devenir de vrais fonctionnaires « statutaires » avec le statut pur et simple des fonctionnaires de la Région.

Au sujet des mandats au Conseil d'administration, le ministre Didier Gosuin rappelle que, selon une pratique courante, c'est le ministre fonctionnellement compétent (et le Gouvernement) qui désigne(nt) ses représentants au Conseil d'administration.

In verband met de pariteit en de vertegenwoordiging van de privé-sector, wijst de minister erop dat elk van de beide partijen hiermee rekening zal moeten houden. Wat de privé-sector betreft, zal de minister uiteraard de representatieve organen zoals de Adviesraad voor de Buitenlandse Handel en het VOB/de KHNB (Verbond van Brusselse Ondernemingen/De Kamer voor Handel en Nijverheid van Brussel) raadplegen. Hij wijst erop dat het VOB en de KHNB al voorstellen hebben gedaan en dat het gaat om personen die in de sector hoog aanzien genieten.

In verband met de overeenkomsten van onze handelsattachés, wijst de minister erop dat hij geen precieze cijfers kan geven over het aantal attachés die de nieuwe overeenkomst hebben ondertekend en degenen die dat hebben geweigerd.

Mevrouw Isabelle Emmery vraagt of de bijdrage van het Gewest in de financiering van dat nieuwe Agentschap zal worden opgenomen in de begroting 2003. Minister Didier Gosuin bevestigt dat: alles zal in het werk worden gesteld opdat het Agentschap in 2003 zoals gepland van start kan gaan.

### III. Artikelsgewijze bespreking en stemming

#### *Artikel 1*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

#### *Artikel 2*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen met 7 stemmen bij 2 onthoudingen.

### IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 7 stemmen bij 2 onthoudingen.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

*De Rapporteur,*

Marie-Jeanne RIQUET

*De Voorzitter,*

Alain DAEMS

Quant à la parité et à la représentation du secteur privé, le ministre répond que chacune des deux parties devra intégrer ce fait : pour le secteur privé, le ministre consultera bien sûr les organes traditionnellement représentatifs et concernés, comme le Conseil Consultatif du Commerce Extérieur ainsi que l'UEB / CCIB (Union des Entreprises de Bruxelles – Chambre de Commerce et d'Industrie de Bruxelles). Il signale que des propositions lui sont déjà parvenues de la part de l'UEB / CCIB et qu'il s'agit de personnalités reconnues dans le secteur.

Enfin, au sujet du problème des contrats de nos attachés commerciaux, le ministre déclare ne pas avoir ici et maintenant de chiffres précis concernant le nombre d'attachés qui ont accepté le nouveau contrat et ceux qui ne l'ont pas accepté.

Mme Isabelle Emmery demande si la contribution financière de la Région à cette nouvelle Agence sera prévue dans le budget 2003, à quoi le ministre Didier Gosuin répond par l'affirmative : tout sera prévu pour que l'Agence soit opérationnelle en 2003 comme prévu.

### III. Discussion et vote des articles

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

#### *Article 2*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 2 est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

### IV. Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

*La Rapporteuse,*

Marie-Jeanne RIQUET

*Le Président,*

Alain DAEMS